

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°848 • Juin 2021 • aubagne.fr



**VIVE LE RETOUR
DES BEAUX JOURS!**

Aubagne • fr
en provence

P. 7

L'ACTU DU MOIS



ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES ET RÉGIONALES

P. 8

L'ACTU DU MOIS



UNE VOIE VERTE ENTRE AUBAGNE ET LES PLAGES

P. 9

L'ACTU DU MOIS



PISTE CYCLABLE ALPHA / SAINT-MITRE : ÇA ROULE !

P. 16

PORTRAIT



IRÈNE BILLIQUOD, CATWOMAN

P. 18

GRAND ANGLE



TERRASSES : UN RETOUR TANT ATTENDU !

P. 30

L'ACTU DU MOIS



JOURNÉES DU PATRIMOINE DE PAYS ET DES MOULINS

L'ÉDITO



UN PRÉLUDE À L'ÉTÉ AUBAGNAIS

Avec la mise en œuvre du calendrier du déconfinement rendu possible grâce à l'accélération des vaccinations, mais aussi au sens des responsabilités dont a fait preuve l'immense majorité de nos concitoyens, conscients des enjeux de santé publique et reconnaissants des efforts consentis depuis plus d'un an par tous nos soignants, la sortie de crise semble enfin perceptible, comme une lumière au bout du tunnel.

Aux terrasses de nos cafés et de nos restaurants, devant les devantures de nos commerces et de nos marchés, dans nos salles de spectacle, au théâtre municipal, au centre d'art, dans les salles de cinéma, sur les terrains de sport et jusque sur les pistes cyclables récemment ouvertes, flotte un air de liberté retrouvée !

Les familles peuvent désormais préparer plus sereinement l'organisation des vacances des enfants, et les services de la Ville d'Aubagne ont tout mis en œuvre pour les accueillir dans les meilleures conditions, que ce soit au centre de vacances de Saint-Vincent-les-Forts comme dans nos centres de loisirs en ville.

Enfin, juin sera notamment le mois du Festival du Film Music & Cinema, de la Fête de la Musique ou encore des Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins.

En attendant le retour des Nuits Flamencas d'Aubagne et de toutes les festivités de juillet et d'août, nous vous souhaitons un excellent préluce à l'été aubagnais, dans le respect des gestes barrières et des protocoles sanitaires. Réussissons ensemble le déconfinement !

La Ville d'Aubagne

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Rédaction : Marie Michaud et Aurélie Nunes-Amorim • Avec la participation de Nicolas Bontron, Jean-Luc Chovelon, Bérénice Jacquin, J.-Pierre Vallorani, Mathieu Houllière • Photos : Marc Munari et J.-Pierre Vallorani • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons, Françoise Essayan • Coordination : Sabrina Lazli • Réalisation : Agence Declik • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebaï • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 04 42 18 16 86 • Impression : CCI • Dépôt légal : 2^e trimestre 2021.



Les prochaines élections départementales et régionales auront lieu en juin 2021. Pour respecter l'équité entre tous les candidats comme le précise l'article L52-1 du code électoral, l'éditorial de Monsieur le Maire est suspendu pendant la période électorale.

La Rédaction

JOURNÉE NATIONALE EN MÉMOIRE DU GÉNOCIDE CONTRE LES ARMÉNIENS

SAMEDI 24 AVRIL. Cérémonie devant la stèle commémorative au cimetière de Fenestrelles, en présence du Député Bernard Deflesselles, des élus de l'équipe municipale, du prêtre de l'église apostolique arménienne, du président de la Maison de la Culture arménienne de Marseille et du Président de l'association arménienne AREV Aubagne-Cassis.



JOURNÉE DE L'HYPERTENSION

MARDI 18 MAI. Cours Voltaire, l'association AILA et ses infirmiers libéraux ont installé leur stand pour une demi-journée de prévention et de sensibilisation à l'hypertension artérielle.



COMMÉMORATION ANNUELLE DE LA BATAILLE DE CAMERONE

VENDREDI 30 AVRIL. Maison mère de la Légion étrangère. Cette année, la célébration a été exceptionnellement organisée à huis clos, au regard des règles sanitaires en vigueur.



JOURNÉE NATIONALE D'HOMMAGE AUX VICTIMES ET HÉROS DE LA DÉPORTATION

DIMANCHE 25 AVRIL. Cérémonie en présence de monsieur le Rabbine et des membres de l'association culturelle israélite d'Aubagne, des autorités civiles et militaires.



DEUXIÈME ÉTAPE DU DÉCONFINEMENT

MERCREDI 19 MAI. Enfin! Les terrasses des restaurants se sont remplies de clients ravis et les lieux culturels ont rouvert leurs portes : le théâtre Comoedia, la médiathèque Marcel Pagnol, le centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs, le village des santons, le conservatoire, les cinémas... Prochaine étape le 9 juin avec la réouverture des cafés et restaurants en intérieur (avec jauge à 50 %), des salles de sports et le recul du couvre-feu à 23h.



COMMÉMORATION DU 8 MAI 1945

SAMEDI 8 MAI. À l'occasion de cette journée où est saluée la mémoire des combattants qui permirent à la France de vaincre le nazisme et le totalitarisme, le maire d'Aubagne a rendu un hommage appuyé aux forces de l'ordre, aux pompiers ainsi qu'aux soignants victimes d'agressions et d'incivilités depuis plusieurs années. Eux aussi sont des héros de la République.



JOURNÉE DU MIEL

DIMANCHE 16 MAI. À l'initiative de l'association La Provence des Abeilles, la 3^e édition de la Journée du miel et de l'environnement a rassemblé plusieurs producteurs pour proposer des dégustations gratuites et de la vente de produits de la ruche.

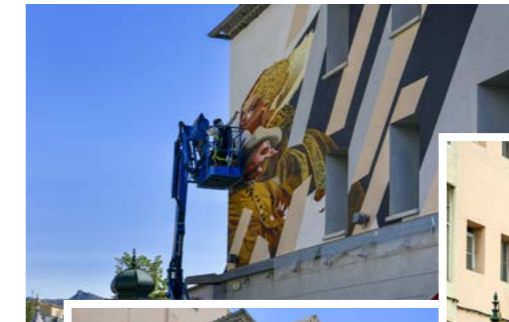


Flashez le QR code pour voir les enfants en action!



OPÉRATION « TARPIN PROPRE » AU CENTRE DE LOISIRS JEAN MERMOZ!

MERCREDI 19 MAI. Les enfants du centre de loisirs Mermoz ont retroussé leurs manches et enfilé des gants pour ramasser tous les déchets aux abords de l'école. Encadrés par l'association « Tarpin propre », les enfants ont collecté plus de 7 kg d'ordures en tout genre. Bravo à ces jeunes citoyens!



UN TROMPE-L'ŒIL SAISSANT SUR LA FAÇADE DU COMEDIA!

Effet saisissant depuis le cours Foch, à la vision de cette magnifique fresque qui s'est déployée au cours des premiers jours de mai sur les murs du théâtre Comœdia! Cette œuvre, résultat d'un partenariat de la ville d'Aubagne avec l'association Aubagne Développement Culture et Création (AD2C) a été réalisée par les artistes de la compagnie Ducaroy. Une inauguration pour fêter l'événement sera organisée en juillet.

➤ DÉCONFINEMENT

LES PROCHAINES ÉTAPES DU RETOUR À LA VIE

Dès le 19 mai dernier, un vent de liberté retrouvée a soufflé. Si les tendances à la baisse des « taux d'incidence » du virus et des admissions en services de réanimation se confirment, juin sera le mois du retour progressif à la vie économique, sociale, associative, culturelle et sportive, dans le respect nécessaire des gestes barrières.



Mercredi 9 juin 2021

- Le couvre-feu sera repoussé à 23h.
- Le télétravail sera assoupli, en concertation avec les partenaires sociaux au niveau des entreprises.
- Les cafés et restaurants pourront accueillir leurs clients en intérieur avec une limite de 6 personnes par table.
- Les lieux de culture et les établissements sportifs pourront accueillir le public, notamment avec un pass sanitaire.⁽¹⁾
- Les salles de sport pourront rouvrir. La pratique de sports de contact pourra reprendre en plein air, celle de sports sans contact sera possible en intérieur.
- Les touristes pourront être accueillis, notamment avec un pass sanitaire.⁽¹⁾

Mercredi 30 juin 2021

- Il n'y aura plus de couvre-feu et ce sera la fin des limites de jauge dans les lieux recevant du public (selon la situation sanitaire locale).
- Il sera possible de participer à un événement rassemblant plus de 1000 personnes en extérieur et en intérieur, avec un pass sanitaire.⁽¹⁾
- Les discothèques resteront fermées jusqu'à nouvel ordre.

Une adaptation possible selon les territoires

Ces mesures nationales pourront être tempérées par des « freins d'urgence » dans les territoires où le virus circulerait trop : taux d'incidence supérieur à 400 infections pour 100 000 habitants, risque de saturation des services de réanimation.

LES LIENS UTILES :



santepubliquefrance.fr



gouvernement.fr

⁽¹⁾ Le pass sanitaire devrait être disponible via l'application TousAntiCovid au début du mois de juin, sur téléphone, tablette ou éditable en version papier. Il comporterait pour chaque personne, son résultat de test ou son certificat de vaccination.

➤ ÉLECTIONS

ÉLECTIONS DÉPARTEMENTALES ET RÉGIONALES

Les 20 et 27 juin, les Aubagnais seront appelés à élire les futurs conseillers départementaux et régionaux pour un mandat de 6 ans.



Les Aubagnais inscrits sur les listes électorales sont invités à élire deux conseillers départementaux sur le canton d'Aubagne et 123 conseillers régionaux sur l'ensemble de la région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur. Il est recommandé de présenter sa carte électorale au moment du vote, et une pièce d'identité est obligatoire. Pour vérifier son inscription sur les listes électorales et connaître son bureau de vote, la Ville d'Aubagne propose un portail « Espace citoyen » sur son site web aubagne.fr

↑ « Un plan spécifique d'optimisation de l'accueil du public a été mis en œuvre en lien avec les services à la Population et la Police municipale, afin que les scrutins se déroulent dans les meilleures conditions de sécurité et de tranquillité. » Vincent Rusconi, adjoint au maire délégué à la Sécurité, à la Politique de la Ville, aux Préventions, à la Citoyenneté

Nouveau: les procurations simplifiées sur maprocuration.gouv.fr

Un électeur absent le jour de l'élection peut voter par procuration en choisissant une personne qui votera à sa place, si celle-ci est inscrite dans la même commune. Deux possibilités existent : télécharger et imprimer avant le scrutin un formulaire CERFA à remplir (versions papier disponibles dans les commissariats et tribunaux) ou, nouveauté depuis le 6 avril 2021, remplir sa demande de procuration en ligne sur le site maprocuration.gouv.fr Quelle que soit la solution

choisie, l'électeur qui donne procuration doit toujours se présenter avant le scrutin avec son formulaire rempli ou sa référence de téléprocuration dans un commissariat de police, ou une gendarmerie, ou au tribunal dont dépend son domicile ou son lieu de travail. Une seule procuration est suffisante pour les deux élections : départementale et régionale. À titre exceptionnel, un électeur aura le droit cette année de porter deux procurations (données par deux électeurs différents).

37 BUREAUX DE VOTE OUVERTS DE 8H À 18H

Il est recommandé de se munir de son propre stylo. Le port du masque est obligatoire. Les protocoles sanitaires seront strictement mis en œuvre dans chaque bureau. Deux enveloppes, de couleurs différentes, seront prévues (une pour le scrutin départemental et une autre pour le scrutin régional) et chaque électeur sera appelé à voter deux fois lors de chaque tour.

BUREAUX DE VOTE	N°
HOTEL DE VILLE - MAIRIE ANNEXE	01
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE ANTIDE BOYER	02, 09
ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PASSONS	03
CENTRE DE VIE BERNARD PALISSY	04, 16
ÉCOLE MERMOZ	05, 06, 29
ESPACE DES LIBERTES	07, 08, 10
ÉCOLE PAUL ÉLUARD	11, 31
ÉCOLE DE CAMP MAJOR	12, 17, 24
ÉCOLE MATERNELLE DU PIN VERT	13
ÉCOLE PRIMAIRE DU PIN VERT	14, 21, 35, 36
ÉCOLE DE BEAUDINARD	15, 22, 23, 37
GYMNASSE DU CHARREL	18, 19, 33, 34
ÉCOLE DE LA PERUSSONNE	20
CENTRE VIE L'OLIVETTE	25
ÉCOLE PRIMAIRE CHAULAN	26
ÉCOLE PRIMAIRE VICTOR HUGO	27, 32
ÉCOLE MATERNELLE MARIE MAURON	28
VIE ASSOCIATIVE	30



→ ENVIRONNEMENT

UNE VOIE VERTE ENTRE AUBAGNE ET LES PLAGES

Le rêve d'une voie douce – piétonne et cyclable – reliant la Ville d'Aubagne aux plages de Marseille par les berges de l'Huveaune va devenir une réalité.

Si les confinements sanitaires de l'année 2020 ont imposé une parenthèse dans les grandes opérations liées à la préservation de l'environnement, le travail s'est néanmoins poursuivi dans bien des domaines, en particulier à Aubagne: aménagements des espaces verts, plantations d'arbres, végétalisation urbaine, rénovation de l'éclairage public, déploiement des bus au gaz naturel, aménagements de pistes cyclables, alimentation bio dans les écoles... Depuis l'élaboration du nouveau Plan Local d'Urbanisme en 2016, jusqu'aux premières Assises de l'Environnement à

Aubagne en mai 2019, qui ont permis le lancement d'ateliers participatifs autour de cinq grands thèmes - la mobilité, le patrimoine naturel, les déchets, l'éducation à l'environnement et l'écologie au service de la santé - la démarche d'Écologie Positive est bel et bien lancée dans notre ville.

La protection et la valorisation du patrimoine naturel de la ville et de son territoire sont au cœur de cette ambition, avec la préservation de 65 % des espaces et la mise en valeur de la « trame bleue et verte ». L'Huveaune et ses 51 kilomètres de parcours fluvial en constituent l'enjeu vital, à travers la signature du Contrat de Rivière du Bassin versant de l'Huveaune, par la Ville d'Aubagne et ses grands partenaires institutionnels, État et collectivités territoriales concernées.

Aujourd'hui, une nouvelle étape décisive vient d'être franchie avec l'annonce le mois dernier, du lancement des travaux de la « Voie Verte » destinée à relier par voie piétonne et cyclable sur les berges de l'Huveaune, Aubagne aux plages de Marseille!

Une « Voie verte » entre Aubagne et les plages de Marseille

Le projet estimé à 15 millions d'euros, porté par la Métropole, est de créer un cheminement piéton et cycliste continu entre les plages de Marseille et Aubagne, le long de l'Huveaune. À terme, la renaturation des berges et la restauration écologique du cours d'eau sont également prévues. Le cap fixé pour la réalisation des aménagements piétons et cyclables, la renaturation et les actions sur la biodiversité est 2027. Des premières réalisations concrètes seront cependant inaugurées avant 2024, année des Jeux olympiques.

Pour Faustine Thibaud, conseillère municipale déléguée à l'écologie, « il s'agit là d'une initiative environnementale et de qualité de vie importante, qui implique fortement la Ville d'Aubagne et tous les acteurs attachés à la préservation d'un patrimoine commun d'une valeur inestimable, l'Huveaune. »

← La prochaine « Voie Verte »

→ ENVIRONNEMENT

PISTE CYCLABLE ALPHA / SAINT-MITRE: ÇA ROULE !

4 kilomètres de nouvelle piste cyclable vers Saint-Mitre et le Pôle Alpha

Les travaux d'aménagement d'une piste cyclable reliant le centre-ville à la zone d'activités de Pôle Alpha et au quartier de Saint-Mitre se terminent. Dès le mois de juin, celle-ci sera accessible depuis la gare d'Aubagne, le cours Maréchal Foch et rejoindra la zone d'activités, le long du stade, puis chemin de la Vallée pour rejoindre la RN8. En site propre, protégée par une barrière en bois, la piste de trois mètres de large permettra à tous les utilisateurs de circuler dans des conditions optimales. « Ces aménagements favorisent les déplacements quotidiens mais encouragent aussi l'apprentissage du vélo pour les familles », précisent André Levisse, adjoint au maire d'Aubagne, délégué à l'aménagement économique et Laurent Guedj, conseiller municipal délégué à la Mobilité. Ce tronçon fait d'ailleurs partie intégrante d'une vélo-route reliant Nice à la Camargue (dite « V65 ») La concertation autour du tracé a impliqué



le département des Bouches-du-Rhône, la Métropole Aix-Marseille Provence et plus particulièrement le Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, les associations d'entreprises, Mobilités et Action Vélo, partenaires d'une mobilité et d'une écologie positives.

En cours: trois pistes cyclables pour relier le centre-ville aux différentes zones d'activités.

À court et moyen termes, trois pistes cyclables relieront le centre-ville aux différentes zones d'activités du secteur. La première, vers la zone des Paluds, est entrée dans les mœurs de ses utilisateurs. Mise en service lors du premier confinement, elle relie le pôle d'échanges de la gare d'Aubagne à la place Agora de la zone des Paluds. Longue de plus de cinq kilomètres, elle permet de relier la zone d'activités en moins de quinze minutes. D'ici début 2022, ce tracé sera équipé et mis largement en site propre pour les vélos à l'occasion des travaux pour le Bus à Haut Niveau de Service (BHNS), qui empruntera le même parcours. Enfin vers Napollon, une piste est prévue lors de l'élargissement de la voie départementale vers Beaudinard, et bien sûr des espaces aménagés sont prévus pour les piétons et les cyclistes le long du tracé du Valtram.



➤ HANDICAP

FACILITER LA COMMUNICATION AVEC LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Dans la continuité des actions menées en direction des personnes en situation de handicap, la ville d'Aubagne se dote d'un outil permettant de faciliter la communication en direction des personnes sourdes, malentendantes ou ayant des difficultés d'élocution.



↑ Retrouvez le détail du dispositif et les services de la ville accessibles sur <https://www.acceo-o.fr/>.

L'Hôtel de Ville, le service à la population, les Archives patrimoine, l'enfance, l'urbanisme, les services techniques, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) et enfin le pôle seniors disposent désormais de l'interface ACCEO, financée par la métropole Aix-Marseille Provence. ACCEO propose aux personnes sourdes et malentendantes de disposer, via une application téléchargeable gratuitement sur un ordinateur, une tablette ou un téléphone mobile, de plusieurs modes de communication : la Transcription Instantanée de la Parole (TIP), l'interprétation en Langue des Signes Française (LSF) ou encore le visio-codage en Langue française

Parlée Complétée (LfPC). Ces solutions innovantes font appel à des opérateurs spécialisés à distance et permettent une communication instantanée malgré la situation de handicap, via un simple terminal !

Sortir de l'isolement

De nombreux opérateurs sont disponibles instantanément aux heures d'ouverture des bureaux, à l'image d'un centre d'appel. Ces services sont valables à distance comme pour les accueils physiques (à l'exception du service à la population, doté d'ACCEO mais seulement par téléphone). Avec cet outil, les échanges sont fluides et confortables

pour tous (entendants, déficients auditifs, sourds ou malentendants). Chacun s'exprime selon son mode de communication en ayant l'assurance d'être compris. « C'est un dispositif qui permet aux personnes sourdes et malentendantes d'être plus autonomes. C'est une belle avancée, pour ce handicap invisible qui isole » nous confie Brigitte Amoros, élue déléguée au handicap.

➤ HANDICAP

UNE FORMATION POUR MIEUX ACCUEILLIR LES PERSONNES EN DÉFICIENCE AUDITIVE

En appui au dispositif ACCEO (lire en page ci-contre), dix agents d'accueil de la ville vont bénéficier d'une formation afin d'offrir un accueil adapté aux personnes souffrant de troubles auditifs.

La finalité de cette formation qui aura lieu au deuxième semestre de l'année est de permettre aux agents d'accueil par le biais de différents outils, comme un simulateur de surdité, d'identifier les caractéristiques du handicap auditif puis d'adapter les interactions, la compréhension et l'expression en fonction des besoins de la personne : savoir se présenter en langue des signes, communiquer visuellement, par l'écrit ou par une communication non verbale. Elle sera dispensée durant sept heures, dans les locaux de la mairie, par l'association URAPEDA (Union Régionale des Associations de Parents Déficiants Auditifs) Sud. Par la suite, d'autres équipes des services de la Ville d'Aubagne seront également formées.

UN VAL'TRAM ADAPTÉ À TOUS SES USAGERS

Dans tous les projets de transport et de mobilité, les conditions d'accessibilité aux personnes en situation de handicap sont centrales et l'expertise de leurs représentants indispensable.



Dans le cadre notamment de la concertation sur le projet Val'Tram, le service Accessibilité et Handicaps de la Métropole Aix-Marseille Provence a mis en place un groupe de travail, avec l'appui de la Mission Handicap de la Ville d'Aubagne et des structures adhérentes du Mouvement Parcours Handicap 13.

Les participants à cette instance de concertation représenteront toutes les formes de handicap - moteur, visuel, auditif, psychique -, afin que les améliorations ou les solutions proposées soient adaptées à tous les usages.



La première réunion de ce groupe de travail portera sur la présentation de l'avant-projet, fixera le cadre de la concertation ainsi que le calendrier des séances. Tout au long de la mise en œuvre

du projet de Val'Tram, les réflexions devraient porter plus particulièrement sur sa bonne insertion dans l'espace urbain et la qualité d'aménagement des points d'arrêt.

ÉDUCATION

TRAVAUX DE VACANCES
DANS LES ÉCOLES

Lors des vacances scolaires anticipées du mois d'avril, les équipes des services techniques ont mis à profit cette quinzaine de jours pour effectuer plusieurs travaux de maintenance dans les écoles.

Deux classes ont été repeintes, l'une à l'école maternelle de La Tourtelle, l'autre à l'école élémentaire du Pin Vert. Des interventions ont été réalisées sur les accès, comme la réparation de la porte d'entrée de l'école élémentaire du Pin Vert et la pose d'un nouveau portillon à l'école élémentaire de la Tourtelle. Des bancs sont venus compléter le mobilier dans chacune des cours de l'école maternelle Nelson-Mandela, de nouveaux tableaux blancs dans les écoles Valriant, Mermoz 1 et 2, Nelson-Mandela élémentaire et Tourtelle élémentaire, des vitrines d'affichage dans les écoles de Beaudinard, Bernard-Palissy et



Victor-Hugo maternelle.

Avec l'arrivée des beaux jours, les fourmis sont de retour. Des opérations de désinsectisation ont donc eu lieu dans une vingtaine de structures scolaires où a été pulvérisée de la terre de

Diatomée, un insecticide naturel. En ce qui concerne les pigeons, des dispositifs protègent désormais l'école de Camp Major, tandis qu'une occultation les empêche de pénétrer dans les combles de l'école élémentaire du Pin vert.

CLASSES DE DÉCOUVERTE :
TENIR LA BARRE MALGRÉ LA CRISE

↑ Classe de découverte Histoire.
À la rencontre du passé de notre Ville.

La crise sanitaire a bouleversé l'organisation des classes de découverte planifiées par la Mission Réussite Scolaire de la Direction municipale de l'Éducation. Afin de compenser les animations qui ont dû être annulées, comme la randonnée aux sources de l'Huveaune prévue au mois d'octobre dernier pour les classes de découverte Environnement « Huveaune », de nouvelles sorties ont été programmées durant les mois de mai et de juin. En dépit de plusieurs reports, le maintien des classes de découverte se poursuit jusqu'au 18 juin, soit sur un temps plus long que lors des années scolaires habituelles. Le centre des Espillières devrait ainsi pouvoir accueillir les classes élémentaires des écoles du Pin vert, des Passons, d'Antide Boyer et de Chaulan sur les thématiques Argile, Santons et Multimédia. De même pour les classes de CM2 aux Passons et à Mermoz 2, de CE2 à La Pérussonne, qui bénéficient cette année des classes Histoire, Pagnol et Huveaune se déroulant à Aubagne et aux alentours.

ENFANCE ET JEUNESSE

VACANCES D'ÉTÉ :
DES LOISIRS À TOUT ÂGE

Les séjours de vacances

De 6 à 17 ans, bienvenue du 9 juillet au 21 août au centre de vacances de Saint-Vincent-les-Forts. Au choix : 17 séjours thématiques pour s'immerger dans le monde de la forêt, découvrir le milieu animalier de moyenne montagne, vivre une aventure culinaire, ou encore faire du sport, sur terre ou en milieu aquatique.

Dans les centres de loisirs

Ateliers culturels, artistiques ou scientifiques, sorties dans les parcs régionaux ou à la plage, randonnées et mini-camps... Du 7 juillet au 27 août, de 3 à 12 ans, l'été sera dynamique et joyeux dans les centres de loisirs. Du 23 au 27 août, le centre des Espillières ouvre ses portes pour une semaine de pleine nature.

Un centre de loisirs sportif
et culturel

Avec l'équipe de la Direction des sports, l'école Antide-Boyer se transforme en structure d'accueil des jeunes de 8 à 15 ans, avec trois formules de stages, selon les âges.

Pour les plus petits...

Un peu de flâneries, des jeux d'eau, une transition en douceur pour les plus grands vers l'école maternelle... Du 2 au 20 août, l'accueil des enfants fréquentant déjà un multi-accueil est maintenu. Le Relais Assistants Maternels reste aussi ouvert tout l'été.



... et les familles

Le Lieu d'Accueil Enfants-Parents sera ouvert en juillet les lundis après-midi et les mercredis matin. La Maison des familles propose chaque mercredi après-midi de juillet des moments de jeu associant dans la bonne humeur adultes et enfants.

Pour les 11-25 ans...

Des stages, des sorties, des soirées festives, des activités et un accueil convivial... Le Point Information Jeunes et l'Espace Art et Jeunesse accueillent tout l'été la jeunesse aubagnaise.

... et dans les quartiers

La Direction Vie des Quartiers organise diverses animations conviviales, festives

et intergénérationnelles sur l'ensemble des six Maisons de quartier. Le programme sera disponible dans chacune de ces structures.

Retrouvez le programme complet de l'été 2021 et toutes les informations pratiques dans la brochure à télécharger sur

www.aubagne.fr/vacances
À lire aussi : « Vacances d'été : du sport sous toutes ses formes », L'AJJ n°847, mai 2021 sur www.aubagne.fr/ajj
Inscriptions en ligne jusqu'au 3 juin sur l'Espace Famille (www.aubagne.fr) et à partir du 8 juin au guichet du Pôle Enfance.

LES INSCRIPTIONS AUX ACCUEILS
PÉRISCOLAIRES ET DU MERCREDI

Dès le lundi 21 juin et jusqu'au vendredi 16 juillet, puis du lundi 16 au vendredi 20 août, les inscriptions se font uniquement en ligne, via l'Espace Famille du site de la Ville (www.aubagne.fr ou www.espace-citoyens.net/aubagne/espace-citoyens). Les inscriptions au guichet du Pôle Enfance pourront se faire, en fonction des places restantes, du lundi 23 au mardi 31 août, sur rendez-vous. L'inscription doit avoir lieu une semaine franche avant le premier jour de fréquentation.

Pour plus d'informations : Pôle Enfance, accueil.pole-enfance@aubagne.fr ou 04 42 18 19 81, du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, le vendredi de 12h à 17h. Fermé chaque premier lundi du mois. Pendant les vacances scolaires : du lundi au vendredi de 8h30 à 13h30.

COMMERCE

LES COMMERÇANTS ET ARTISANS ONT CHOISI RÉMY BESSET

Déjà en poste de 2015 à 2017, Rémy Besset vient d'être élu nouveau président de l'association des commerçants et artisans aubagnais. Devant lui, la sortie de la crise sanitaire du Covid, un tournant décisif.



les réseaux sociaux et nous lançons une série de vidéo-reportages pour présenter chacun de nos adhérents. Nous voulons utiliser à fond les outils numériques pour préparer le redémarrage qui s'annonce, et dont les commerces de proximité ne doivent pas être exclus. » Une campagne de communication présentant toutes les solutions de parking, quartier par quartier, est prévue : « Il nous faut faire de la pédagogie contre les préjugés, montrer qu'on peut facilement se garer et faire ses achats en centre-ville » insiste Rémy Besset. Les chéquiers-découverte, qui offrent des promotions chez les commerçants aubagnais, vont être relookés et développés. « Il faut vite se remettre au goût du jour, mobiliser les commerçants pour satisfaire notre clientèle, retrouver des adhérents ». Avec son nouveau bureau, constitué de Stéphane Béchu et Philippe Scauda, le président de CAP'Aubagne est bien décidé à rassembler les énergies pour sortir par le haut de cette très longue crise sanitaire.

Facebook @Cap'Aubagne -
Commerçants et Artisans Passionnés

Is lui ont de nouveau fait confiance pour relancer leur association : les commerçants et artisans aubagnais ont élu le 23 avril et pour deux ans Rémy Besset, artisan-fleuriste dont la boutique Gypsophile est installée en plein centre-ville d'Aubagne. Jeune président, mais possédant déjà l'expérience de la fonction, Rémy Besset affiche un ambitieux projet de reprise qu'il a très vite concrétisé en

relançant le site Internet de l'association, sa charte graphique et même son nom : CAP devient CAP'Aubagne, soit Commerçants et Artisans Passionnés. « On met l'accent sur la passion pour nos métiers, nos boutiques et aussi sur l'artisanat qui s'est senti un peu délaissé. On va pouvoir retrouver sur le site tous les adhérents ainsi que l'actualité de l'association. Nous voulons beaucoup mieux utiliser

UNE NOUVELLE COMMUNICATION POUR CAP'AUBAGNE



Cap'Aubagne a désormais son propre site internet où l'on peut retrouver tous les commerces adhérents classés par catégories, les animations et actions à venir et très bientôt des reportages vidéo. L'association s'est également dotée d'un nouveau logo : « Nous l'avons voulu plus identitaire, avec le Garlaban, le beffroi, afin de mieux représenter le tissu commercial et artisanal de la ville. », nous explique Rémy Besset, président de Cap'Aubagne.

cap-aubagne.fr



COMMERCE

À DEUX PAS DE CHEZ NOUS

Les nouveaux commerces de votre ville vous ouvrent leur porte. Découverte...

EO Sushi

Avec sa belle devanture en bois, Eo Sushi invite les Aubagnais à un voyage en terres japonaises. Jean Christophe et sa femme, Thi Loan Lay ont ouvert leur restaurant par amour du sushi pour l'un, par amour pour sa femme pour l'autre. Thi Loan LAY, passionnée de cuisine asiatique a travaillé aux contacts de maîtres sushis, ce qui lui a permis d'acquérir tout le savoir-faire, toute la technique que requiert ce mets hautement technique. Jean Christophe quant à lui, taxi de métier, s'est associé à sa femme dans son rêve d'ouvrir sa propre cuisine. C'est chose faite depuis le 15 avril. À la carte, sushis, makis, californias, spring rolls, sashimis, chirashi, rouleaux d'été, temakis, et la création originale de la chef, le burger sushi, un tartare de trois poissons au choix, monté sur du fromage frais et divers ingrédients selon le poisson. Un mets original et subtil qui conviendra parfaitement aux amateurs de poissons crus et de saveurs japonaises.

15 avenue de Verdun

Horaires : De 11h à 14h et de 18h30 à 22h30 sauf le samedi midi et le dimanche midi
Tel : 09 86 55 88 88



"O Saveurs Provençales"

Jeffrey Lepizzera est un véritable passionné du terroir. Spécialisé dans les fruits et légumes, il a découvert son métier chez un primeur d'Auriol, alors qu'il n'avait que 16 ans. Après un bac pro passé au MFR de Rousset et des expériences chez les grossistes du MIN des Arnavaux, il ouvre sa boutique de primeur au Charrel début mai. C'est le début de l'aventure « O Saveurs Provençales ». Il travaille en direct avec des producteurs locaux, 90 % de ses produits poussent dans notre belle région : les olives viennent de la Panouse à Marseille, les fèves et poireaux vinaigrettes viennent de Beaudinard, les salades, carottes, navets et courgettes viennent de Saint-Martin de Crau, les fraises de Carpentras, les poivrons de Salon de Provence, les tomates (Cœur de bœuf, Noires de Crimée, tomates ananas) de Lançon de Provence et enfin ses salades viennent de Saint Martin de Crau.

RN8 au Charrel - Horaires : De 7h à 12h30 et de 15h30 à 19h
Ouvert les mardis mercredis jeudis vendredis et samedis - Tel : 06 61 04 81 85

L'Harmony Des Fromages

Harmony Ferrato a grandi au milieu des produits du terroir, ses parents tenaient un primeur épicerie fine. Après une formation en comptabilité et commerce, elle passe un BTS d'assistante de direction. Fin avril, elle ouvre sa propre boutique au Charrel avec son conjoint Gilbert. Ils proposent une farandole de fromages, fleurons du terroir des belles régions de France : fromage de la Sainte Baume, Chèvre de Signes, Chèvre du Verdon, fromage blanc et gorgonzola à la louche. Le magasin propose également de l'épicerie fine de luxe avec des soupes de poissons, des produits dérivés à base de truffe, des confitures spécialement venues de Haute-Savoie (myrtille, châtaigne, cynorrhodon), mais aussi du foie gras ou de la poutargue. Pour accompagner ces mets savoureux, Harmony et Gilbert sélectionnent des grands crus, du champagne, des rhums arrangés, et un whisky japonais Togouchi, un produit rare pour les amateurs.

RN8 au Charrel

Horaires : De 8h30 à 12h30 et de 15h à 19h

Du mardi au dimanche matin, fermé les lundis et dimanches après-midi

Ouvert les matins de jours fériés.

Tél. : 04 42 18 92 96



CATWOMAN

Irène Billioud a fondé voici vingt ans l'association « Les Chats du cœur », pour soigner et sortir de la rue les chats errants, maltraités, abandonnés. Sa passion pour les félins est plus ancienne encore et a donné un vrai sens à sa vie.

Au bout d'une modeste allée de platanes, qui permet d'échapper au flux de la zone commerciale des Paluds, se cache l'oasis d'Irène Billioud : une maison familiale, qui appartenait à son père médecin, une campagne dans laquelle il tenait à ce qu'elle revienne s'installer. Irène, avec son aide, en a fait un refuge dédié aux chats qu'elle recueille depuis des années, pour les soigner, les nourrir, les stériliser, leur trouver une nouvelle famille dans le meilleur des cas. Cette passion dévorante, qui est devenue l'œuvre de sa vie, est née de sa rencontre avec un univers particulier, les Puces de Marseille. Son frère y est alors directeur du Carré des antiquaires et l'initie à la brocante, une activité qui va la faire vivre un temps. Mais pour Irène c'est « *la misère des chats qui survivent là par dizaines, malades, maltraités* » qui est le véritable déclic. « *J'ai créé mon association pour les sauver, tout mon argent y est passé. Je récupérais les chats cabossés aux Puces et je les ramenaient chez moi à Aubagne. Je les soignais, les faisais stériliser l'un après l'autre. J'avais construit avec mon père les cages pour les soins, un enclos où ils pouvaient vivre en liberté et retrouver un équilibre. J'ai eu jusqu'à 200 chats ici !* » Lorsque le quartier des Puces est assaini, Irène se tourne vers la cité Félix Pyat, l'une des plus défavorisées de Marseille. « *J'y passais deux fois par semaine, j'ai fait tous les étages, toutes les caves. J'ai dû m'imposer face aux jeunes du quartier qui ne m'ont pas accueillie à bras ouverts ! Ils m'appelaient Catwoman, par dérision. À la fin c'étaient eux qui m'indiquaient où trouver les animaux perdus et maltraités.* »

C'EST UN TRAVAIL SANS FIN, QUI M'APPORTE LA PAIX

Un chemin de vie

Le surnom lui va très bien : une silhouette fine et énergique, un sourire franc sous lequel on devine une volonté de fer et un esprit toujours en éveil.

Et surtout une philosophie basée sur l'amour du

vivant et le refus de la souffrance, animale ou humaine. « *Je ne crois pas qu'un Dieu d'amour a créé ce monde, ce n'est pas possible. Mais je me suis donné cette mission, comme un chemin christique. Il fallait que je suive ce chemin pour aider les chats, mais aussi les gens qui sont dans la difficulté avec leur animal, les vieux qui partent à l'hôpital, qui ont besoin de le faire garder. C'est un travail sans fin, qui m'apporte la paix, je me sens guidée, avec patience, je ressens l'amour.* » Irène veut laisser quelque chose pour les jeunes : avec ses partenaires, elle réfléchit à des projets qui permettraient d'installer son action dans la durée. « *La cause animale devrait faire partie des politiques de toutes les villes, au même titre que les crèches et les écoles !* » Elle a trouvé une alliée avec l'élue Sophie Amarantinis, adjointe au maire depuis 2014, et désormais déléguée à la cause animale depuis la 2^e mandature de Gérard Gazay : « *Irène donne sa vie aux animaux, et quand on aime les animaux c'est qu'on aime aussi les gens.* » À son initiative, une convention a été signée entre la Ville et l'association 30 millions d'amis pour la prise en charge à parts égales du coût de la stérilisation d'un certain nombre de chats recueillis sur la commune : avec l'été qui arrive, un grand nombre de chats risquent malheureusement de se retrouver abandonnés partout en France. À Aubagne, l'association les Chats du cœur se battra pour leur apporter soins et amour.

Les Chats du cœur
TÉL. 06 86 97 31 84



IRÈNE BILLILOUD



TERRASSES : UN RETOUR TANT ATTENDU !

Depuis le 19 mai, bars, restaurants et autres commerces équipés d'une terrasse accueillent à nouveau le public après de longs mois de fermeture. Une première étape vers un retour à la « vie normale » semblable à une bouffée d'oxygène pour les professionnels aubagnais.

À l'annonce de la réouverture des terrasses par le chef de l'État, un grand nettoyage de printemps s'est imposé dans les établissements qui ornent les rues et les places d'Aubagne. Dans chacun d'eux, sur les cours Foch, Voltaire et Barthélémy, en passant par le boulevard Jean Jaurès, la rue de la République ou encore l'avenue Loulou Delfieu, sans oublier les places Joseph Rau, de l'Observance et de Guin, soit ce large périmètre du centre-ville mais aussi, dans les établissements situés dans les quartiers, on s'active, on accueille les livreurs, on remplit les frigos... « Il était temps ! On est content de redémarrer, de retrouver la clientèle, de retravailler les assiettes et de délaissier les boîtes à emporter », s'exclame le responsable de cet établissement du cours Foch. Certes,

la jauge d'accueil limitée ne lui permet pas de remplir les 390 places qu'offre sa terrasse en temps normal, mais les nombreuses réservations enregistrées pour le jour de réouverture et les suivants « donnent du baume au cœur ». Un sentiment partagé par l'ensemble de la profession, y compris dans les trois zones d'activités et les quartiers de la ville, heureuse de constater que « cette reprise est autant attendue par les clients que par le métier ». Les règles sanitaires imposées par la Covid-19 sont encore là, les salles de restaurant ne rouvriront pas leurs portes avant le 9 juin, « mais on repart dans le bon sens et on espère que c'est pour de bon ! ».

« On réattaque ensemble »

« Nous avons bénéficié d'aides, mis sur les ventes à emporter. Mais rien ne remplace la convivialité et le lien social qu'offre de pouvoir s'attabler en terrasse », commente ce restaurateur du cours Voltaire. D'autant qu'Aubagne est une ville qui s'adapte particulièrement bien à cet exercice, déployant de vastes places et rues pittoresques, où quelque 60 terrasses invitent à se poser autour d'un verre ou d'un bon repas. « Je n'attends qu'une chose : que mes 12 m² soient occupés et que cette placette retrouve toute sa vitalité », s'enthousiasme le gérant de ce snack de la place Joseph Rau. Pour ce restaurateur du cours Foch, « il va falloir retrouver les automatismes du métier, mis de côté pendant longtemps. La clientèle doit se montrer

compréhensive. On réattaque ensemble, c'est une rééducation ». Laquelle ne peut être que positive pour Stéphane Cantarini, conseiller municipal délégué au Commerce et à la Proximité, qui lance, comme un appel à savourer cette liberté retrouvée qui va redynamiser l'économie locale : « Nos cafetiers et restaurateurs ont mis tout en œuvre pour accueillir les Aubagnais et les touristes dans les meilleures conditions. Ils sont heureux de nous retrouver autour de leurs nombreuses ambiances et spécialités. Profitons de leurs belles terrasses ! ».

Une autorisation d'extension de terrasse jusqu'au 1^{er} septembre

Pour combler le manque à gagner occasionné par la limitation en vigueur sur la jauge d'accueil du public en terrasse à

50 %, Danielle Menet adjointe au maire déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi rappelle que la Ville accorde, du 19 mai au 1^{er} septembre, une autorisation d'extension de terrasse aux établissements aubagnais. Gratuite, ses conditions d'attribution sont pensées communément avec la police municipale. Ce « coup de pouce » donné à la profession par la Direction Économie, Tourisme et Métiers d'Art de la Ville, et plus particulièrement, par le service des emplacements, vient s'ajouter à l'exonération du paiement de la redevance des terrasses dont les professionnels ont pu bénéficier durant neuf mois de fermeture administrative.

ÉDUCATEURS

AU SERVICE DU SPORT

La Ville d'Aubagne soigne l'accès pour tous aux activités physiques et sportives grâce à ses 14 éducateurs sportifs (terrestres et aquatiques). Coup de projecteur sur deux d'entre eux, Camille Lecomte et Pascal Rochette.



Ils sont tous deux Éducateurs Territoriaux des Activités Physiques et Sportives. Plus concrètement, ils font partie de l'équipe dynamique qui encadre et gère la pratique sportive des enfants à l'école primaire, dans les crèches, à l'École Municipale des Sports, lors des stages sportifs organisés durant l'été, ainsi que celle des séniors... Bref, une équipe au contact d'Aubagnais de tous âges.

Au Service des Sports de la Ville d'Aubagne depuis maintenant dix ans, Camille Lecomte ne se voit pas ailleurs. Même si elle ne cache pas son attirance pour la danse et pour l'escalade, elle adore « faire pratiquer tous les sports à tous les publics ». Pour Pascal Rochette, lui aussi l'un des plus jeunes de l'équipe d'éducateurs, la tâche est un peu différente car il a aussi

en charge la coordination de l'École Municipale des Sports et des stages sportifs organisés durant l'été. Un rôle administratif qui ne l'éloigne pas de la passion partagée par l'équipe, surtout lorsqu'il intervient en crèche avec les tout-petits, âgés de 18 à 36 mois. Pascal Agostini, adjoint au maire délégué au Sport et aux Événements sportifs tient à souligner le soutien de la Ville à ses éducateurs : « nous sommes conscients des efforts consentis par tous les éducateurs pour s'adapter à une longue crise sanitaire. Grâce à leur dévouement, l'éveil des enfants à l'activité physique a été maintenu. Aujourd'hui, alors que s'annonce enfin un retour à la normale, les rêves et les espoirs des petits Aubagnais sont intacts ! ».

STAGES SPORTIFS D'ÉTÉ

Du 7 juillet au 27 août, les stages d'accueils de loisirs sportifs et culturels sont organisés dans la Ville d'Aubagne. « Sportez-vous bien » (pour les 8-12 ans), « Nature aventure » (8-11 ans) et « Nature Évasion » (12-15 ans), il y en a pour toutes les aspirations. Renseignements et inscriptions auprès du Pôle Enfance, 265 avenue Marcel Pagnol, 04 42 18 19 81.



TRIATHLON

SPORT EN FAMILLE

Rencontre avec le "FitDays Mgen" en 2021, véritable tour de France de triathlon-santé, labellisé par le Comité national olympique et sportif français (CNOSF) « Développement durable, le sport s'engage ».

D'après une étude de l'Observatoire national de l'activité physique et de la sédentarité (Onaps), « 42 % des enfants et 59 % des adolescents » ont connu une « réduction alarmante de l'activité physique » pendant le confinement. « On sait que le niveau d'activité physique d'un enfant détermine sa santé à l'instant T mais également son niveau d'activité physique

et sa santé dans le futur ». Donc, « restreindre l'activité physique chez les enfants, c'est aussi mettre un petit peu en danger sa santé future, si cela perdure dans le temps ». Autant de raisons de venir participer au FitDays mgen 2021, véritable événement pour les enfants de 5 à 12 ans et leur famille, qui fera étape à Aubagne le vendredi 25 juin 2021 à l'esplanade Charles



de Gaulle. C'est gratuit, éducatif (avec 10 ateliers de sport-santé) et sportif puisque les enfants participeront à leur 1^{er} triathlon et repartiront avec la fierté d'être un petit triathlète et la médaille autour du cou (aucun chronométrage mais seulement la récompense pour avoir participé à 20 m de natation + 1 km de VTT + 250 m de course à pied). C'est une journée qui motive chaque année près de 20 000 enfants à se mettre à l'activité physique.

Un concours du cœur

Enfin cela sera aussi l'occasion à chaque fin d'étape de participer gratuitement à un parcours du cœur avec l'un de ses parents. Alors rendez-vous vite sur fitdays.fr/nos-villages-sport-sante.html pour tout savoir et s'inscrire en famille. De plus, chaque enfant a la possibilité d'être tiré au sort pour la finale régionale : la finale régionale a lieu le 27 juin à Draguignan (83) : les enfants sélectionnés à Aubagne (13), à Vence (06) et à Draguignan par tirage au sort s'affronteront pour gagner leur place en finale nationale.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur : fitdays.fr/initiation-au-triathlon-enfant.html

SPORTS DE COMBAT

S'ADAPTER ET PERSISTER

Ces trois clubs de sports de combat ont dû adapter leur pratique pour continuer leur activité et, surtout, maintenir les liens de proximité avec les jeunes pratiquants.



Les katas pour rester debout

Le club aubagnais d'Art Défense Karaté a près de 35 ans d'existence. Très présent à Nathalie-Sarraute et à La Tourtelle, il a toujours assuré une mission de proximité avec les jeunes de ces quartiers, y compris pendant la pandémie. Pour se conformer aux exigences sanitaires, le club a continué à organiser des entraînements. En petits groupes, en extérieur au Stade de la Botte et sans contact. Au programme pour la quarantaine de participants, de la préparation physique et beaucoup de katas. Les vrais adversaires, ce sera pour plus tard.

Art Défense Karaté, renseignements sur bencurot.jimdofree.com ou par téléphone auprès de Jean-Pierre Debaille au 06 10 93 55 18 ou de Benoît Curot au 07 82 52 83 43.

En attendant des jours meilleurs

« La boxe thaï est avant tout une discipline, un art martial, avec des valeurs de solidarité et de citoyenneté ». Lorsque Reda Nair, secrétaire-trésorier du Nak Muay Gym d'Aubagne parle de son sport, la passion prend tout son sens. Présent habituellement à Mouren et au Charrel pour trois cours hebdomadaires, le club a dû adapter la pratique. Du renforcement physique, du « shadow boxing » les samedis et dimanches (10h-11h30) au Parc'en ciel servent à maintenir un lien de proximité. Pour l'accueil d'invités de marque (le champion du Monde Mourad Djebli est venu en 2019) ou encore pour le Sidaction ou le Téléthon, il faudra encore attendre.

Nak Muay Gym Aubagne, renseignements sur Facebook ou par téléphone auprès de Reda Nair au 06 11 23 38 25.



Mettre le confinement KO

Ils ne sont qu'une petite quinzaine à venir le samedi matin au Stade de La Botte (10h-12h). Des passionnés de boxe pieds-poings de tous âges, dont des enfants du Charrel et de La Tourtelle où en temps normal le Sparring Partner Aubagne dispense ses cours (kickboxing, K1 et boxe anglaise). Philippe Salmon, président-champion (de France, d'Europe et du Monde) avoue que la présence de quelques licenciés est une belle source de motivation. Au programme, circuit-training et shadow principalement. Même si les jeunes veulent du ring et du sac. « La boxe est un sport tellement difficile que, dans ces conditions, on retrouve forcément les meilleurs. »

Sparring Partner Académie, renseignement sur Facebook ou par téléphone auprès de Philippe Salmon au 06 78 59 14 28.



FIFA

UN FESTIVAL QUI S'ADAPTE À LA CRISE ET À LA DEMANDE

Reconnu comme un événement majeur, le Festival International du Film d'Aubagne Music & Cinéma, après une édition totalement dématérialisée en 2020, revient devant les spectateurs du 31 mai au 5 juin, mais aussi en ligne, du 7 au 12 juin.

L'année dernière, il avait réuni selon les chiffres de l'organisateur, 40 000 spectateurs alors qu'il s'était exclusivement déroulé en ligne. Pour sa 22^e édition, 7 000 spectateurs sont attendus dans les salles aubagnaises (Pagnol, Renoir, Comœdia) mais une déclinaison du festival est aussi prévue sur le web. « Pour ceux qui ne pourront pas y assister en raison des restrictions sanitaires, certaines productions seront visibles en VOD (Video On Demand / Vidéo à la demande) du 7 au 12 juin sur une plateforme dédiée* », précise Gaëlle Rodeville, déléguée générale de l'évènement. Malgré ces circonstances particulières, le festival Music & Cinéma a tout de même réussi à réunir des œuvres de comédiens, réalisateurs, musiciens et producteurs venus de 28 pays différents. Argentine, Slovénie, Belgique, Italie sont autant de nations qui seront représentées.

Maalouf et Guesmi en invités d'honneur

Parmi près de 2 000 films inscrits, ce sont respectivement 10 courts et 72 longs métrages qui ont été sélectionnés pour être en compétition. « D'année en année, c'est un festival qui attire car il est reconnu mondialement dans le domaine de la musique conçue pour l'image », se réjouit Gaëlle Rodeville. Quant aux invités d'honneur, ils ne manqueront pas à l'appel. Cette année, le musicien et compositeur Ibrahim Maalouf et le comédien Samir Guesmi contribueront à faire briller le festival. Le premier sera l'ambassadeur de deux films pour lesquels il a composé la musique (« Dans les forêts de Sibérie » et « 9 jours à Raqqa ») tandis que le second mettra à l'honneur sa collaboration avec le compositeur Raphaël Eligoulachvili, dans le cadre de son premier long métrage en tant que



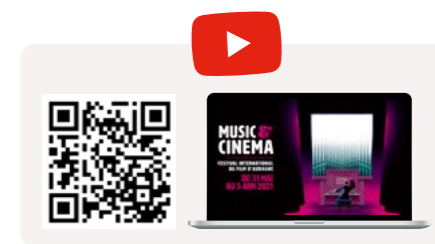
réalisateur. Outre ces deux invités de marque et les nombreuses récompenses prévues**, le festival organisé par la structure Alcimé veut se tourner vers la jeune génération de compositeurs. Pour cela, il a prévu de nombreuses rencontres professionnelles pendant les six jours de compétition. Celles-ci permettront notamment aux jeunes passionnés de trouver de l'aide pour mener à bien leurs projets. « À travers ces rencontres et découvertes, nous voulons servir de tremplin pour la jeune création », assure Gaëlle Rodeville. Tous les ingrédients sont donc réunis pour faire de cet événement, un rendez-vous réussi dans le cadre du déconfinement tant attendu dans le monde de la culture.

* www.vod.music-cinema.fr

** programmation complète et informations à retrouver sur www.aubagne-filmfest.fr



↑ Les rencontres professionnelles du festival aident les jeunes à réaliser leurs projets.



CONCERT

LA FÊTE DE LA MUSIQUE RETROUVE SON PUBLIC !

Même si le « retour devant le public » sera conditionné au respect de protocoles sanitaires encore en vigueur, la 40^e édition de la Fête de la musique sera bien au rendez-vous ce 21 juin ! Si l'édition aubagnaise de l'an dernier s'est déroulée sous une forme virtuelle innovante, apportant quelques notes de réconfort au cœur du premier confinement, la volonté de la Ville est bien de l'accorder à nouveau avec les attentes du public pour ce cru 2021. Les déambulations musicales dans les rues ne seront pas au rendez-vous, mais Philippe Amy adjoint au Maire délégué à la Culture et aux Événements culturels tient à rassurer les Aubagnais : « nous avons souhaité que cette manifestation culturelle, qui se déroulera certes sous une forme plus restreinte et dans le respect des règles sanitaires, puisse néanmoins répondre aux attentes des Aubagnais qui espèrent une reprise forte de la culture dans la convivialité ». De son côté, William Miroux, conseiller municipal délégué à l'Événementiel précise que « la musique se fêtera donc



cette année à Aubagne sur une scène centrale, à l'esplanade de Gaulle, avec une jauge limitée à 400 personnes. Une dizaine de groupes régionaux sélectionnés par Nomades Kultur s'y produira sur des notes de scène actuelle, de jazz et de musiques du monde, pour refaire

vibrer la fête dans les rues et les places d'Aubagne. »

Fête de la musique, le lundi 21 juin, de 18h à 22h30 (couvre-feu à 23h), esplanade de Gaulle. Programmation détaillée à retrouver sur le site de la Ville.

PART'RIMOINE

« PLACE AUX ARTISTES » ET À LA CONVIVIALITÉ

Organisés par le service Archives-Patrimoine de la Ville d'Aubagne, deux événements font la part belle au talent et à la créativité des artistes locaux. Samedi 12 juin, l'édition 2021 de l'exposition de plein air « Place aux artistes » revient toute la journée sur le cours Foch. Peinture, aquarelle, dessin, collage, photo... Tous les genres créatifs seront représentés, offrant aux exposants comme au public l'occasion d'échanger autour de leurs pratiques artistiques.

En septembre, lors des Journées Européennes du Patrimoine et pendant une semaine, l'Espace du Bras d'Or exposera les œuvres des participants au concours

de peinture Part'RIMOINE. Dès l'âge de 14 ans, que l'on soit débutant, amateur ou artiste confirmé, tout le monde peut participer. Deux prix de 450 € et 150 € seront décernés dans chacune des catégories : huile et acrylique, aquarelle et gouache, techniques mixtes, ainsi qu'un prix Coup de cœur de 200 €. Les toiles des lauréats des trois premiers prix rejoindront les collections de la Ville d'Aubagne.

Règlement du concours peuvent être téléchargés aubagne.fr/patrimoine. Pour plus d'informations : service Archives-Patrimoine, 04 42 18 16 99

FESTIVAL

NUITS FLAMENCAS : DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Évènement majeur de l'été, rendez-vous incontournable des amoureux du flamenco, imaginé, pensé par l'enfant du pays Juan Carmona, la Ville d'Aubagne et les associations événementielles, Les Nuits Flamencas auront bel et bien lieu début juillet, pour le bonheur de tous.

Jorge Pardo Trio, Karen Lugo, José Maya, la Compagnie Antonio Gades... Ce sont autant de têtes d'affiches internationales du flamenco qui seront présentes du 1^{er} au 3 juillet à Aubagne, lors des fameuses Nuits Flamencas, seul événement international dédié au flamenco dont les prestations publiques sont gratuites en extérieur. Ces Nuits tant attendues sont un rendez-vous incontournable pour ouvrir les festivités d'été. Sous la direction artistique de Juan Carmona, porté par la Ville d'Aubagne et les associations Nomades Kultur et Aubagne Développement Culture et Création en partenariat avec Marseille Jazz des Cinq Continents, cette sixième édition promet de belles surprises. Cette année le festival se réinvente, contexte sanitaire oblige, et adapte sa programmation.

Son équipe a préparé mille et une surprises teintées de danses, de musiques, de sensualité et de couleurs pour vibrer au son du flamenco. « Juan Carmona a su démocratiser le flamenco, il a apporté un regard nouveau, qui fait de lui un pionnier en la matière. Ces Nuits Flamencas vont être une bouffée d'oxygène pour les Aubagnais » se réjouit Philippe Amy, adjoint au maire délégué à la culture et aux événements culturels de la Ville d'Aubagne.

Si les Master Class ont dû être reportées à octobre à cause de la crise sanitaire, les festivités de juillet s'annoncent hautes en couleurs et en sonorités !

Le programme des Nuits Flamencas 2021

Jeudi 1^{er} juillet - 21h - Théâtre Comœdia

Concert de Jorge Pardo Trio en



partenariat avec Marseille Jazz des Cinq Continents

Flûtiste et saxophoniste

Danseuse invitée Karen Lugo

Billetterie : Marseille Jazz Cinq Continents : <https://www.marseillejazz.com/>

Vendredi 2 juillet - 22h - Esplanade de Gaulle

Concert de Juan Carmona

Danseur invité : José Maya

Samedi 3 juillet - 22h - Esplanade de Gaulle

La Compagnie Antonio Gades propose le spectacle « Carmen »

Plus de 20 artistes sur scène

Les Animations

Vendredi 2 et samedi 3 juillet

À 20h, Démonstrations de Sévillane, cette danse dont on dit qu'elle guérit tous les chagrins, par les danseuses d'Aire Andaluza et d'Acento Flamenco.

À 21h00 et à 23h30 sur l'esplanade de Gaulle, Concert Sévillan, par le groupe les Giralddillo, spécialement venu de Séville « Giralddillo », grande référence de la Sévillane, qui anime les férias de Séville.



Cinéma Le Pagnol

Diffusion de films documentaires autour de la culture flamenca au cinéma « Le Pagnol ».

Le 2 juillet à 18h30

« L'amour sorcier » de Carlos Saura et Antonio Gades

Le 3 juillet à 18h30

« Carmen » de Carlos Saura et Antonio Gades

Suivi d'une rencontre avec Eugenia Eiriz, veuve d'Antonio Gades.

Retrouvez toute la programmation, les modalités et dernières mesures prises compte tenu du contexte sanitaire sur le site

<https://www.lesnuitsflamencas.fr/>.

ACTIVITÉS

AMI TOMAKÉ : AU SERVICE DU BIEN-ÊTRE

Huit ans déjà que Sandrine Maerten et Aline Marzials organisent à Aubagne des activités autour du sport, du loisir et plus généralement du bien-être à travers leur association Ami Tomaké. Des ateliers ouverts à tous les publics, y compris en situation de handicap.

Si il existe une solution pour garder la forme toute sa vie, il faut notamment la chercher du côté de l'association Ami Tomaké. Depuis 2015, les deux fondatrices Sandrine Maerten et Aline Marzials, ainsi que leurs équipes, proposent des activités autour du bien-être dans les locaux de l'association situés 35 chemin Marius Espanet. Du sport bien sûr mais aussi du yoga, de la méditation et des séances Snoezelen, proposés dans un espace entièrement dédié. Lieu de rencontres, d'échanges et de partages, Ami Tomaké est un espace innovant ouvert à la mixité, au service du handicap et des personnes fragilisées. Si la situation sanitaire a fortement freiné le déroulement des activités, Ami Tomaké continue ses activités, particulièrement à destination des enfants. L'association, reconnue « *Entreprise solidaire d'utilité sociale* », est également affiliée à la



Fédération Française du Sport Adapté (FFSA). Elle organise et développe ainsi des activités sportives adaptées à ce public si particulier. Aujourd'hui, l'association aimerait bien déménager

pour des locaux plus proches de la nature. « *Le contact avec les animaux et un environnement naturel sont propices au bien-être, surtout chez les enfants* », souligne Sandrine Maerten.

ANNIVERSAIRE

50 BOUGIES POUR LES AMIS DU VIEIL AUBAGNE

Les Amis du Vieil Aubagne et ses 90 adhérents célèbrent cette année les 50 ans de leur association. 50 années consacrées à la préservation et au rayonnement de l'histoire et du patrimoine de notre ville.



En décembre 1971, c'est à son domicile de la Villa Barthélemy, avenue Jeanne-d'Arc, que Geneviève Crombez de Monmort et les autres membres fondateurs des Amis du Vieil Aubagne installèrent le siège de leur nouvelle association présidée par Gilbert Ravel-Decroix⁽¹⁾. En 1993, la sauvegarde du four à pain mis au jour rue Torte et la mise à disposition par la Ville du local adjacent offrirent à l'association une nouvelle visibilité au cœur du centre ancien. Ouvert aux visiteurs, le Four à pain est devenu non seulement le siège de l'association, mais également un lieu emblématique autour de la recherche historique et patrimoniale aubagnaise. Concerts, visites commentées, expositions et conférences n'ont cessé de se multiplier grâce à l'énergie passionnée des membres de l'association. Bien trop nombreuses pour être toutes citées ici, les interventions des Amis du Vieil Aubagne sont venues enrichir les événements locaux, des Journées Nationales puis Européennes du Patrimoine à celle du Patrimoine de Pays et des Moulins, de l'implication dans les classes de découverte Histoire, Argile et Pagnol au travail

de collecte considérable effectué auprès des familles aubagnaises à l'occasion de la commémoration du centenaire de la Grande Guerre. Consolidées par un partenariat étroit avec le service des Archives, les recherches historiques de l'association ont donné lieu à l'édition de brochures qui font aujourd'hui référence : Guide des rues d'Aubagne, Aux sources de l'Huveaune d'Henri Tarasco, Des Aubagnais dans la Grande Guerre, Aubagne dans l'histoire du corail avec François Knipping en 2021...

Depuis plusieurs années, l'association des Amis du Vieil Aubagne joue un rôle important dans la réhabilitation du patrimoine bâti et mobilier aubagnais. Grâce à la détermination de Claude Valentin, son président, et à la mobilisation des bénévoles, le projet de restauration de la façade du XVI^e siècle de l'Hôtel de Bausset, rue Laget, a pu se concrétiser. Les travaux, dont la maîtrise d'ouvrage a été confiée à l'association, se sont achevés en 2017. Auparavant, les représentations au Comœdia de la pièce de Claude Valentin, *Les Deux Bausset*, un appel aux dons, l'édition de timbres, de livres et de produits dérivés ont contribué à son financement.



↑ Les petits Aubagnais à la découverte de l'histoire de leur ville.

« C'est avec l'aide de tous les Aubagnais que nous pourrions poursuivre la tâche entreprise contre l'oubli et l'usure du temps », lance Claude Valentin. Un appel auquel les habitants qui sont attachés à l'histoire et au patrimoine de leur ville ne peuvent manquer de répondre.

⁽¹⁾Présidences : Gilbert Ravel-Decroix, 1971-1993 ; Raymond Amy, 1993-2000 ; Raymond Chastel, 2000-2010 ; Claude Valentin, 2010-2021.

Contact : Les Amis du Vieil Aubagne, Four à pain, 4 rue Torte, 06 07 49 47 26 et lesamisduvieilaubagne@orange.fr Facebook : Les Amis du Vieil Aubagne

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Denise Tanzi, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi, en lien avec Valérie Morinière, adjointe au maire déléguée à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative.

ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 2 bénévoles souhaitant intégrer une association dynamique rassemblant des personnes en situation de handicap et des personnes valides pour aider au secrétariat (traitement de texte Word).
- 1 bénévole pour tenir compagnie à une personne âgée deux heures par semaine.
- 1 bénévole pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite le mardi ou le vendredi, une fois tous les quinze jours.
- 3 bénévoles disponibles une demi-journée par semaine pour rendre visite à des personnes âgées chez elles ou en maison de retraite.
- 1 bénévole pour accompagner des déficients visuels lors des sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Le bénévole recevra avant sa première intervention une formation d'une à deux heures.
- 2 bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et de leur parc dans une ferme thérapeutique.
- 1 bénévole ayant une connaissance du jardinage pour œuvrer avec une équipe éducative et proposer des cultures, organiser, suivre et motiver d'autres bénévoles.
- 2 bénévoles pour relire des textes adressés par e-mails, donner son avis et éventuellement apporter des corrections.
- 1 bénévole développeur informatique.

MODERNISONS L'HÔPITAL EDMOND GARCIN

Vieillesse de la population, progrès de la médecine : pour les décennies qui viennent, l'hôpital public doit accroître son offre de soins.

Mais soyons vigilants : les créations d'hôpitaux s'accompagnent souvent de fermetures de lits voire de services, au profit de la concurrence privée.

Avec les aubagnais-e-s, nous exigeons qu'un débat s'ouvre pour mettre sur la table toutes les options : la rénovation de l'hôpital, ou la construction d'un nouveau bâtiment (et dans ce cas : à quel endroit ? et que deviennent les hectares de terrains libérés : spéculation immobilière ou logements sociaux ?).

Ensemble, nous avons permis de maintenir le service de réanimation dans l'hôpital public, et plus de 100 malades du Covid ont pu y être soigné-e-s.

Il nous faut un bel établissement, où les personnels sont en nombre suffisant et décentement rémunéré-e-s pour assurer à toutes et à tous les meilleurs soins.

Nous avons écrit à Monsieur le Maire le 8 avril dernier pour demander une réunion du conseil municipal sur ces sujets. Nous attendons une réponse.

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président-e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF, Yves PERRIN-TOININ et Arthur SALONE

AUBAGNE AU TEMPS DE LA CENSURE POLITIQUE

Vous aviez pu lire dans l'AJJ d'avril 2021 que « Le groupe Aubagne Toujours » n'a pas transmis sa tribune. Ceci est faux ! Nous avons fourni notre texte pour l'AJJ d'avril, le dimanche 21 mars à 8H06 au lieu du samedi 20 mars à minuit. Nous vous informions que le Maire a mis 5 ans pour obéir à l'injonction de la préfecture et couper quelques arbres pour en sauver la majorité.

Nous demandions de la clarté, de la réflexion partagée et du dialogue citoyen.

Depuis l'été dernier aucun élu d'opposition n'est ni invité, ni même informé des cérémonies organisées par la Mairie. Le Maire ne fait même plus semblant d'être l'élu de tous, ni pour les événements publics, ni lors des conseils municipaux où la parole contradictoire est vertement tancée.

La ville d'Aubagne s'enfoncé dans la censure politique.

Le Maire est en campagne électorale pour poursuivre le cumul de ses nombreux mandats.

Et cela se voit !

Travaillons pour que les urnes le rappellent à la mesure.

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA-NIVET, co-présidents

TOUTE NOTRE RECONNAISSANCE AUX FORCES DE L'ORDRE AUBAGNAISES

Décidément, l'inversion des valeurs qui conduit peu à peu les délinquants à ne plus craindre aucune autorité fait des ravages. L'assassinat sauvage de plusieurs policières, policiers et gendarmes ces mois-ci en est la dramatique démonstration. Et toujours sur fond de trafic de drogue et de radicalisation religieuse.

Aubagne a, jusqu'à présent, été épargnée quant à des faits sanglants. Mais, malgré les efforts incessants des forces de l'ordre locales, ce dont nous leur sommes infiniment reconnaissants, le trafic de stupéfiants est un vrai cancer aux 4 coins de notre ville. Un voyou pris, 10 s'installent. L'argent facile, dans un contexte de pouvoir local est un moteur puissant pour les délinquants.

B Pons et J. Mélin, élus du R N dénoncent une nouvelle fois cette situation : ils demandent instamment au Maire de passer à la vitesse supérieure en matière de sécurité en déployant sa police 24H sur 24 : les trafics se font la nuit !

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Bernard PONS

LA SÉCURITÉ DES AUBAGNAIS, NOTRE PRIORITÉ

De nouveaux drames ont récemment encore frappé les forces de l'ordre. Retrouver la sécurité pour tous est un enjeu national. Les communes ne peuvent pas agir toutes seules, malgré la volonté de protéger leurs habitants. Il est important de rappeler qu'Aubagne a décuplé les moyens consacrés à la sécurité, avec par exemple plus du doublement de ses effectifs : l'investissement pour une commune comme la nôtre est lourd, même si nous avons pu bénéficier de quelques aides financières.

Nous avons eu l'honneur de recevoir Madame la Préfète de police pour lui exposer notre volontarisme en matière de sécurité, et l'importance de voir les forces de l'ordre nationales et municipales continuer de travailler ensemble, dans les meilleures conditions possibles.

Nous avons donc réitéré notre demande de construction d'un nouveau commissariat de police nationale, en cohérence avec notre propre démarche d'un nouvel hôtel de police municipal.

Rendez-vous a été pris par ailleurs pour des rencontres essentielles telles que le Conseil intercommunal de sécurité et de prévention de la délinquance et la Cellule Municipale d'Échanges contre la Radicalisation.

À Aubagne, la sécurité de tous reste une priorité absolue.

Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIERE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Patricia PELLE, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

ORGANISATION INSTITUTIONNELLE : SIMPLIFIONS !

À l'heure où les citoyens aspirent à davantage de simplicité dans l'organisation de nos institutions, nous tenons à saluer une initiative telle que la « Convention territoriale globale » (CTG), véritable contrat d'engagement entre des collectivités locales et la Caisse d'Allocations Familiales, sur un bassin de vie particulier.

Ainsi notre CTG regroupe les communes de Cuges les Pins, Gémenos, La Penne sur Huveaune et Aubagne avec un partenaire précieux, la CAF, autour d'un véritable projet de territoire.

Après la réalisation d'un diagnostic partagé, la Ville d'Aubagne et ses partenaires ont travaillé sur un futur plan d'actions efficace, dans des domaines aussi concrets que la petite enfance, l'enfance et la jeunesse, la parentalité, l'accès aux droits, l'animation sociale, le logement ou bien encore la prise en compte du handicap.

Cette convention démontre à quel point l'action locale est efficace lorsqu'elle est mise en œuvre sur le bon périmètre d'intervention. C'est d'autant plus important alors que la crise sanitaire accroît la nécessité de maîtriser la dépense publique tout en apportant aux familles Aubagnaises de nouvelles modalités d'accompagnement.

Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarrick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

UNE RÉOUVERTURE DE LA VIE LOCALE RÉUSSIE !

Après plusieurs mois de contraintes lourdes liées à la crise sanitaire, un déconfinement progressif a commencé à être mis en œuvre : le 19 mai dernier, chacun a pu retrouver entre autres le bonheur d'assister à une pièce de théâtre ou de visiter un musée, ou bien encore de prendre un café ou un déjeuner en terrasse...

Après avoir mis en place différentes actions pour soutenir et accompagner nos commerçants et artisans depuis le début de la crise sanitaire, nous avons voulu là encore être au rendez-vous. Les réouvertures partielles, en terrasse, ont en effet marqué un premier vrai grand pas vers le retour à une vie « normale » : nous avons donc donné la possibilité à chaque restaurateur d'étendre sa terrasse, jusqu'au 1^{er} septembre.

Le succès était au rendez-vous ! Nous allons bien sûr continuer d'aider la vie économique locale à retrouver des couleurs.

Pour autant, soyons vigilants : évitons le retour en arrière ! Les gestes barrière doivent être maintenus pour permettre la protection de tous et permettre à ce déconfinement de se poursuivre en responsabilité.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR



→ PATRIMOINE

JOURNÉES DU PATRIMOINE DE PAYS ET DES MOULINS

Pour cette édition 2021 dédiée à « L'arbre, vie et usages », l'association des Amis du Vieil Aubagne en partenariat avec la Ville d'Aubagne, vous propose de découvrir les 26 et 27 juin, le domaine Galinier et le site de la Font de Mai. Comme le souligne Geneviève Morfin, adjointe déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture « Ces Journées du patrimoine de Pays et des Moulins sont un véritable succès populaire qui nous amène à être de plus en plus attentifs à l'entretien et à la préservation de notre patrimoine naturel ! »

Le domaine Galinier

Le matin de 9h30 à midi, grâce à l'aimable autorisation de ses propriétaires, vous pourrez partir à la découverte commentée du domaine Galinier. Ce vaste domaine situé au cœur des prestigieuses propriétés du piémont de Garlaban assez peu connues des Aubagnais a été mis en valeur par François Knipping dans son récent ouvrage « Aubagne dans l'histoire du corail ». Outre l'intérêt à porter sur l'étendue de la remarquable plantation d'oliviers, les visiteurs pourront apprécier d'anciens et élégants oratoires. Pour plus d'informations sur le domaine Galinier, lire sur aubagne.fr/ajj « Découvrir le domaine du Piémont du Garlaban », avril 2021 (N°846 ; p 17)
Samedi 26 juin 2021
Le rendez-vous est fixé à 9h30 à l'entrée du domaine (extrémité de l'impasse Galinier).

Réservations obligatoires : 06 07 49 47 26
Privilégier le covoiturage, prévoir des chaussures de marche. Groupe de 40 personnes maximum

La Font de Mai (sous réserve)

Découvrez le domaine de la Font de Mai à l'occasion d'une belle balade commentée. Ce site, riche en ressources naturelles et dont les animateurs s'emploient à sensibiliser les publics aux problématiques environnementales d'hier et d'aujourd'hui, se prête particulièrement au thème retenu cette année : « Arbre, vie et usages ».

Dimanche 27 juin 2021

Groupe maximum de 30 personnes. Le rendez-vous est fixé à 9h30 au parking de la route d'Eoures. Retour vers 16h. Précautions habituelles à prendre pour les marcheurs.
Réservations obligatoires : 06 07 49 47 26



L'association Les Amis du Vieil Aubagne fête ses 50 ans d'existence. Retrouvez toutes les informations sur cette belle épopée en page 27.

FESTIVITÉS

UN AVANT-GOÛT D'ÉTÉ À AUBAGNE

La Ville proposera comme chaque année durant la période estivale une série d'événements dans le cadre d'« Un été à Aubagne ». Des animations culturelles évidemment avec des rendez-vous habituels tel que Les Nuits Flamencas début juillet, le feu d'artifice du 14 juillet et Argilla les 14 et 15 août, mais aussi quelques nouveaux venus qui viendront ponctuer l'été comme les soirées « Danse ma ville » organisées un mardi sur deux. Pour les amateurs de sport, les clubs et la Ville proposent des stages tout l'été aux Aubagnais. Volley, football, tennis de table et même jeux d'échecs : il y en a pour tous les goûts. Pour les personnes du Bel Âge, le pôle sénior développera aussi des activités, en privilégiant le plein air. Ceux qui le souhaitent pourront profiter des sorties plage à La Ciotat et des deux animations Loto à l'étang de Aulnes. Sur le modèle des étés précédents, des sorties



de loisirs éducatifs seront organisées par les équipes des maisons de quartiers. Un tournoi de pétanque inter-quartiers sera également organisé pour les amateurs. Enfin, « Un Été à Aubagne » se clôturera par l'événement « Il était une fois 1895 à

Aubagne », reporté exceptionnellement cette année au 18 septembre en raison de la situation sanitaire. Coup d'envoi des festivités le 21 juin, avec La Fête de la musique !

À VOS AGENDAS !

JUSQU'AU SAMEDI 5 JUIN

Festival International du Film d'Aubagne Music & Cinema

Au théâtre Comœdia, au cinéma Le Pagnol à Aubagne et au cinéma Jean-Renoir à La Penne-sur-Huveaune

MARDI 8 JUIN

Journée nationale d'hommage aux morts pour la France en Indochine

À 18h, cours Foch

DU 11 AU 13 JUIN

Salon des vignerons et de la gastronomie

De 10h à 19h (vendredi et samedi) et de 10h à 18h (dimanche), au centre de congrès Agora

SAMEDI 12 JUIN

Fête des familles

De 13h30 à 19h, au parc Jean-Moulin

SAMEDI 12 JUIN

Place aux artistes

De 14h à 17h, cours Foch

VENDREDI 18 JUIN

Commémoration de l'Appel du 18 juin

À 18h, esplanade de Gaulle

LUNDI 21 JUIN

Fête de la musique

Dans le centre-ville

MERCREDI 23 JUIN

Fête de l'École Municipale du Sport

À partir de 14h, au complexe Mésones

LUNDI 24 JUIN

Ensemble de cuivre Persemar

À 19h, au prieuré Saint-Jean-de-Garguier

DIMANCHES 20 ET 27 JUIN

Élections départementales et régionales

De 8h à 18h, dans les bureaux de vote

MARDIS 22 ET 29 JUIN

Festivals : Danse ma ville

À partir de 19h, cours Voltaire

VENDREDI 25 JUIN

Fitday's

Toute la journée, esplanade de Gaulle
De 17h30 à 23h30, place Joseph-Rau

SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 JUIN

Journée du Patrimoine de Pays et des Moulins

Au domaine Galinier et à la Font de Mai

DU JEUDI 1^{ER} AU SAMEDI 3 JUILLET

Nuits Flamencas 2021

Au théâtre Comœdia et esplanade de Gaulle

SERVICES À LA POPULATION

Agence postale communale et Maison France Services à Aubagne

Deux nouvelles structures viennent renforcer les services publics de proximité à destination de la population.

À partir du 21 juin, au 96 rue de la République, une Agence postale communale ouvrira ses portes du lundi au vendredi, de 12h30 à 18h, le samedi de 9h à 12h. Cette agence proposera au public les services postaux assurés auparavant par La Poste, ainsi qu'un retrait de liquidités au Distributeur Automatique de Billet. À partir du 1^{er} janvier 2022, des services financiers compléteront cette offre. En septembre, du lundi au vendredi, de 13h à 18h, une Maison France Services viendra s'adosser à l'Agence postale communale. Les agents d'accueil et les partenaires administratifs (CAF, Caisses d'Assurance Maladie, Pôle Emploi, Impôts...) apporteront aides et conseils aux usagers.

Ménages endettés : un soutien juridique et des conseils

En cette période de post crise sanitaire les ménages touchés par la perte ou la diminution de ressources et d'emploi pourront trouver assistance et conseils gratuits auprès du point conseil budget dès le 1^{er} juin. Maison de la Justice et du Droit - 26 cours voltaire. Permanence tous les 1^{er} mardi du mois le matin de 9h à 12h30 sur RDV - Prendre RDV directement à la MDJ au 04 42 36 98 10. Ou au CCAS auprès de Séverine Joffres au 04 42 18 19 54.

URBANISME

Modification du PLU : enquête publique

Dans le cadre de la modification n°4 du Plan Local d'Urbanisme de la Ville d'Aubagne, une enquête publique est ouverte du 1^{er} juin au 5 juillet à 17h.

Pour plus d'informations : www.aubagne.fr

TRANSPORTS

Des Pass scolaires gratuits à la rentrée

Nombre d'élèves d'Aubagne et du Pays d'Aubagne, et de l'Étoile doivent utiliser les transports en commun pour se rendre dans un établissement

territoire, et s'acquitter des frais d'abonnement (60 € ou 220 € selon le forfait). Désormais, suite à la délibération en avril dernier du Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, ces transports scolaires seront gratuits dès la rentrée pour les élèves résidant dans les douze communes du territoire, scolarisés de la maternelle à la terminale, en CAP et BEP non rémunéré.

VIE CITOYENNE

Tirage au sort des jurés d'assises

Le 20 mai dernier s'est déroulé aux services à la Population le tirage au sort de 138 citoyennes et citoyens sur la liste générale des électeurs de la Ville d'Aubagne. Ces personnes composeront la liste préparatoire servant à la constitution du jury de la cour d'assises des Bouches-du-Rhône.

Les jurés d'assises participent aux côtés des magistrats professionnels au procès des personnes accusées de crime, l'infraction la plus grave punissable par une peine de prison (homicide volontaire ou viol par exemple).

Le juré exerce pleinement la fonction de juge. Si vous êtes retenu pour siéger lors d'une session d'assises, vous êtes obligé de le faire sauf s'il y a un motif grave qui vous en empêche. Vous devez respecter certaines obligations et vous avez droit à des indemnités.

Plus d'informations sur www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1540

LOISIRS

Sorties et activités de pleine nature

Des visites, circuits, randonnées et activités organisés par l'Office de Tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile sont programmés au mois de juin :

- circuits et randonnées guidés : D'Aubagne à La Treille, tous les mercredis, dès le 2 juin et jusqu'au 15 septembre, de 15h à 19h15 (transfert en bus entre Aubagne et La Treille); Si Aubagne m'était contée..., samedi 5 juin, de 14h45 à 15h; Pagnol cinéaste des collines, circuit pédestre de 7 km, samedis 5 et 19 juin, de 9h à 13h; La Croix de Garlaban, circuit pédestre de 14 km, dimanche 13 juin, de 9h à 16h30; Souvenirs de l'enfance,

circuit pédestre de 9 km, samedi 26 juin, de 10h à 17h.

- activités à la Font de Mai : biathlon d'été, samedi 12 juin, à 16h30; pilates gym douce, samedis 19 et 26 juin, à 10h; course d'orientation, samedi 19 juin, à 14h30; balade au crépuscule, samedi 19 juin, à 20h; initiation au Qi Gong, dimanche 27 juin, à 9h30.



Programme détaillé sur www.tourisme-paysdaubagne.fr
Inscriptions obligatoires pour l'ensemble de ces sorties et activités. Elles peuvent se faire en ligne sur le site de l'Office de Tourisme.
Office de Tourisme du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, 8 cours Barthélemy, 04 42 03 49 98 et accueil@tourisme-paysdaubagne.fr

Rallyes touristiques avec l'association de la Font de Mai

Créée peu avant le confinement, cette association aubagnaise dynamique peut enfin se relancer et proposer des activités de plein air et des rallyes touristiques!

Informations : **Éric Galante au 06 46 92 54 47**

ÉCONOMIE

Pique-nique gastronomique aux Paluds



Les restaurateurs du centre de vie Agora, dans la zone industrielle des Paluds, organisent le 4 juin prochain une grande Agora Pique-nique. Chacun d'entre eux déclinerait en fonction de sa sensibilité

culinaire un plat commun tenu secret jusqu'à ce jour festif. Des nappes seront mises à disposition sur la place afin d'offrir aux consommateurs une ambiance de pique-nique printanier. Pour Michel Souchon, président de l'Association des Paluds (ASPL), « cette Agora Pique-nique se veut un moment de convivialité unique pour, le temps d'un repas, retrouver une vie normale ».

Les distances de sécurité et les gestes barrières seront respectés. Masques et gel hydroalcoolique seront mis à la disposition du public.

Vendredi 4 juin 2021, de 12h à 14h, au centre de vie Agora

ARTISANAT

Le "Colombier" meilleur gâteau du département

Le créateur du "Saint-Sauveur" Michel Oudot, artisan pâtissier, se distingue une nouvelle fois! Après son excellente Pompe déjà titrée, c'est au tour de son "Colombier" d'être élu meilleur gâteau des Bouches-du-Rhône 2021!

Pâtisserie Boulangerie « Au Gourmet Provençal » - Cours Foch
Tél 04 86 33 59 20

PARENTALITÉ

Fête des familles

Le 12 juin, de 13h30 à 19h au parc Jean-Moulin, les familles sont conviées à une après-midi festive organisée par les services de la Ville d'Aubagne, en partenariat avec la Ligue de l'Enseignement. Avec le thème de l'environnement pour fil rouge, ateliers et jeux en famille sont au programme, avant un concert à 18h pour clôturer ces animations ludiques, respectueuses des règles sanitaires en vigueur.

Les rendez-vous de la Maison des familles



La Maison des familles propose deux conférences de 17h30 à 19h, en présence de

Sandra Dumont, psychologue :

- mardi 1^{er} juin, de 17h30 à 19h : « Le développement de l'enfant et son quotidien », sur l'évolution du jeune enfant à travers l'alimentation, le sommeil ou la propreté.

- mardi 29 juin : « Développement affectif et émotionnel chez le jeune enfant », sur l'évolution affective et émotionnel du jeune enfant.

Une garderie est prévue pour les jeunes enfants.

Lundi 14 juin, de 9h30 à 12h, la Maison des familles organise une permanence « Dys » avec Luce Nocera, présidente de l'association Dyspraxie France Dys 13 (www.dyspraxies.fr). Elle vous guidera dans les démarches administratives concernant les troubles DYS (dyslexie, dyspraxie, dyscalculie), répondra à vos questions, ou vous orientera vers des professionnels compétents (orthophoniste, psychomotricien...).

Mardi 22 juin, de 14h à 16h, toujours à la Maison des familles, le Café Parents vous accueille pour un temps d'échange convivial, afin de vous enrichir des compétences de chacun et vous éviter ainsi d'être seuls face à vos questionnements.

Pour participer à ces conférences, à cette permanence ou au Café Parents, inscrivez-vous auprès de la Maison des familles (Tour B Logirem, avenue Pierre-Brossolette), au 09 67 87 32 21, ou par mail maisondesfamilles@aubagne.fr

CULTURE

Conférence poétique

L'association Provence-Poésie organise samedi 5 juin, à partir de 16h, à la Maison de la vie associative, une conférence en hommage aux poètes locaux qui se présenteront en lisant ou en interprétant l'une de leurs œuvres. L'après-midi se poursuivra en musique par un moment de chant, avec Alain Verriez à l'accordéon. La tenue de cette animation dépend de l'évolution de la situation sanitaire.

Entrée libre sur réservation au 04 42 03 31 26. Places réduites afin de respecter les consignes de distanciation.

MUSIQUE

Concours de chant aubagnais



L'Académie des Étoiles organise en partenariat avec la Ville d'Aubagne la 5^e édition de son concours de chant, ouvert à quatre catégories d'artistes :

enfants de 6 à 12 ans, adolescents de 13 à 17 ans, adultes de plus de 18 ans et Auteurs Compositeurs Interprètes.

Les inscriptions sont ouvertes dès le 1^{er} juin, en prévision des présélections prévues au début du mois de juillet.

La grande finale se déroulera sur le cours Foch, le 13 juillet, à 20h. De nombreux cadeaux sont à gagner, parmi lesquels plusieurs stages à l'Académie Internationale de Comédie Musicale (AICOM) de Paris. Pierre-Yves Duchesne, son créateur et dirigeant, également coach vocal de The Voice et coach officiel de Lara Fabian, sera président du jury.

Les dossiers d'inscription peuvent être téléchargés sur www.lacademiedesetoiles.com
Plus d'informations au 06 30 58 86 84 et lacademiedesetoiles13@gmail.com

Inscriptions au conservatoire

Les inscriptions pour l'année 2021-2022 se font en ligne sur le site de la Ville, du 14 au 30 juin, à l'adresse suivante : <https://conservatoire.aubagne.fr>

Les personnes ne disposant pas d'un outil informatique pourront prendre rendez-vous auprès du secrétariat à partir du 14 juin.

L'inscription est prioritaire pour les jeunes Aubagnais. Ne pas oublier de joindre à la demande un justificatif de domicile.

Renseignements : 04 42 70 17 11 et conservatoire@aubagne.fr

SPORT

Portes ouvertes au Tennis Club Aubagnais

Le 11 juin, de 18h à 20h, les 12 et 13 juin de 10h à 18h, l'équipe Tennis Club Aubagnais accueille le public à l'occasion de ses portes ouvertes. C'est l'occasion de découvrir cette pratique sportive et de bénéficier de tarifs préférentiels.

Tennis Club Aubagnais, traverse de l'Église, Saint-Pierre-les-Aubagne.

L'Espoir Gymnique aux mondiaux bulgares

Treize gymnastes de l'Espoir Gymnique d'Aubagne participeront aux Championnats du Monde Esthétique de Groupe, du 25 au 27 juin à Sofia (Bulgarie). Initialement programmée en novembre 2020, cette compétition avait dû être reportée pour cause de Covid. Deux groupes de jeunes Aubagnaises, entraînés par Christelle Maurin, représenteront l'excellence de notre club.

NUMÉROS UTILES

FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex: un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

La FRAP,
du lundi au samedi de 8h à 18h
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

Aubagne à votre service

Dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, problème de propreté, nettoyage, éclairage...
Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

Aubagne à votre service,
0800 18 19 19
du lundi au vendredi de 9h à 12h et
de 14h à 18h

CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7
04 42 18 19 39

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : ajj@aubagne.fr 

- **Mairie (standard)**
04 42 18 19 19
- **Aubagne à votre service**
0800 18 19 19
- **Pôle Seniors**
04 42 18 19 05
- **Accès au Droit Juridique Seniors**
04 42 18 19 01
- **Allo Déchets/Encombrants**
04 42 18 19 79
- **Police Secours**
17
- **Pompiers**
18
- **Commissariat**
04 88 22 71 00
- **Gendarmerie**
04 42 82 90 17

- **Police municipale/CSU**
04 42 18 19 39
- **Service de la Sécurité civile et routière**
04 42 18 16 97
(défibrillateurs)
- **Urgence Sécurité Gaz**
0800 473 333
- **Urgences Médicales**
15
- **Centre Anti-Poison**
04 91 75 25 25
- **Centre hospitalier Edmond-Garcin**
04 42 84 70 00
- **Clinique de la Casamance**
04 91 88 40 00
- **CPCAM**
13 36 46
- **CSAPA (addictologie)**
04 42 70 54 30

- **Maison du partage**
04 42 18 19 73
- **Conseil de Territoire**
04 42 62 80 00
- **L'Eau des collines**
04 42 62 45 00
- **Maison du Tourisme**
04 42 03 49 98
- **Les Lignes de L'Agglo**
04 42 03 24 25
- **Taxis**
04 42 03 80 80
04 42 03 10 23
- **Dépannage électricité**
09 72 67 50 13
- **SOS Vétérinaire**
09 70 24 70 24
- **SPA / Fourrière Animale**
04 42 22 14 02
du lundi au samedi

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 6 JUIN

Pharmacie Croix-Blanche
24 rue de la République
04 42 03 13 91

DIMANCHE 13 JUIN

Pharmacie de l'Horloge
10 rue de la République
04 42 03 10 66

DIMANCHE 20 JUIN

Pharmacie de La Tourtelle
RDN8
04 42 03 06 01


DIMANCHE 27 JUIN


Pharmacie du Pin Vert
C. C. Casino
Avenue Roger-Salengro
04 42 03 15 79

MEDIABUS

VOIR LES TOURNÉES DU MÉDIABUS SUR AUBAGNE.FR

ALERTE SMS AUBAGNE

Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle...
soyez informés au plus vite ! 

Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur aubagne.fr en cliquant sur  puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



ÉTAT CIVIL Du 20 avril au 19 mai 2021

BONJOUR LES BÉBÉS

Wendy, Lina JACQUES • Simona, Naïma COLLOUDD BOTTA • Malak, Camelia BRANES • Nolan, Jean, Luc RAVAIS • Aylene-Naïma GHAZI • Otavio SAN MARTIN • Chloé, Mia, Joachime, Baya MAESTRAGGI BELLOT • Chloé, Giulia MERIGUET • Selma ADOUANE • Lou, Michelle, France GIANGRANDE • Sam, Ibrahima, Gabriel NDIAYE • Sorèn, Roger, Laurent PÏOCH • Aurore, Frédérique, Marcelle, Sylvie GAUTHIER • Adam OUFKIR • Louka, Marco, Michel NOCCA • Julia, Lauryne KREMER • Mathis, Patrick, Yves FOUQUE • Romy, Suzanne, Marie BERNARDI • Joy, Emma, Béatrice, Marie-laure TIRANT • Selma LESEINE • Antoine, Perceval, William PREAUD • Emna LABBID • Anastasia, Lily DI ROSA • Lucas MOREIRA DA COSTA • Leyna KHELIFI • Auguste BENET • Raphaëlle, Litou HAROUTUNIAN • Paul, Benjamin, Marius HENRY • Mia TACHE • Alice, Alex GERARD • Milan, Pål, Thierry TOTH • Enzo BRENIERE VIOLA • Azuria, Ysia MIRALPEIX • Mylan, Christian, Joseph, Jean-manuel GRIOT • Luzmila, Nour, Zina OMNES MOKRAOUI • Chiara, Taha, Amsetou BOMIE • Jane, Eleanor TERTOV • Inaya TRABELSI • Nahil HADJI • Nathan, Louis QUINTAVALLE • Tylio, Nikita, Bernard LEBARBÉ • Adrianna BRUNA • Abd'nour BOULHELLA • Gianni, Jean BALDASSO • Anaëlle, Sélène, Charlie HACHET DUFOUR • Marin, Alexandre LAVERTON • Hiba LAGRINI • Apolline, Maria, Paloma COETTO DINI • Romy LEFEBVRE • Mia, Daniela, Hanna LEO

ILS ONT DIT OUI

Guillaume, Jean, Antonin BONIFACIO et Virginie, Joanne, Marie MARFORT • Matthieu, Antoine, Philippe PISTON et Emma, Marie-eve, Chantal, Colette TORRES • Jean-louis CAVALIERI et Maria, Isabel SANCHEZRABADAN • Mallory, Mongi NSAIBIA et Manon, Catherine, Sylvie BLANQUART • Guillaume, Mathieu BENEDETTI et Malgorzata, Elzbieta PASTUSZUK • Lindemberg DOSSANTOSSILVA et Adanilze NAVEGANTEFERREIRA

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Daniel, Fernand BIANCONI, 67 ans • Louise ASENSIO veuve GUIRADO, 90 ans • Joseph, Paul MONTENERO, 71 ans • Robert, Michel BASTIDE, 72 ans • Michel, Raoul MINIÈRE, 81 ans • Gustave, Joseph FABIANI, 87 ans • Mohamed HADDAD, 58 ans • Monique, Marie, Andrée LEVINAIS veuve MENARD, 92 ans • Claude, André DUFOUR, 92 ans • Georges, Fernand AUGUIER, 62 ans • Arlette, Joséphine DOMINICI veuve BAYLARD, 85 ans • Bernard, Alain BOYER, 57 ans • Antoine FARRUGIA, 79 ans • Dominique CHIARAMONTE, 64 ans • Jean-françois, Vincent, Mario MAGGIO, 44 ans • Francine, Maryse MIECHAMP épouse ARTUFEL, 85 ans • Salah BENKIRAT, 80 ans • Simone PETITPREZ veuve

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Seniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire 5**, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde) • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Seniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • Retraites du régime général, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • CARSAT Sud-Est : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

MUSIQUE · DANSE · CONCERT SÉVILLAN · DÉMONSTRATION DE SÉVILLANE · MASTER CLASS · CINÉMA

LES NUITS FLAMENCAS

2021

D'AUBAGNE

1^{ER} > 3 JUILLET
**CENTRE VILLE
D'AUBAGNE**
ENTRÉE LIBRE



BILLETTERIE **JORGE PARDO**

DANSEUSE INVITÉE **KAREN LUGO**

JUAN CARMONA

DANSEUR INVITÉ **JOSE MAYA**

C^{IE} ANTONIO GADES

SPECTACLE **CARMEN**

GIRALDILLO

ACENTO FLAMENCO

AIRE ANDALUZ

PLUS D'INFORMATIONS SUR WWW.LESNUITSFLAMENCAS.FR



DIRECTION ARTISTIQUE
JUAN CARMONA